

Adam Oberlin

curriculum vitae

208 East Pyne Building
Department of German
Princeton, NJ 08544 USA

aoberlin@princeton.edu
+1 609 258-8424

Germanic languages, historical and
corpus linguistics, textual and material
philology, second language acquisition,
content-based instruction

Positions

2017-	Princeton University	senior lecturer
2015-17	Atlanta International School	teacher and administrator
2013-15	The Linsly School	teacher
2012-15	Universitetet i Bergen	postdoc

Education

2012	PhD	University of Minnesota	Germanic Studies, minor in Medieval Studies
2009	MA	University of Minnesota	Germanic Studies
2006	BA	University of Florida	German Studies

Additional study in Germany, Iceland, and Poland

Teaching

Courses

Current: GER 105 (Intermediate German) – course head/supervisor
GER 1025 (Intensive Intermediate German) – course head/supervisor
GER 107 (Advanced German) – course head/supervisor
GER 207 (Society, Politics and Culture in Germany 1890-1945)
GER 208 (Society, Politics and Culture in Germany 1945-present)

Past: All levels of German language
German for Reading Knowledge
German Civilization and Culture to 1700
Antisemitism and the Holocaust
First- and second-year Latin
Beginning Russian
Introduction to Medieval Literature
Scandinavian History to 1500
Scandinavian Mythology
World History to 1700
World Geography (physical and human)

Curriculum

2018-20. Developing curricula and materials for second year German language courses at Princeton.
2015-17. Developed International Baccalaureate Middle Years Program assessments and lesson materials for a Latin and German humanities program.
2014. Developed school and local programming and curricula for Holocaust education.
2013. Developed and implemented a content-based university-level curriculum for a secondary boarding school.
2011. Developed instructional modules on sustainability: <http://gsd.umn.edu/language/greenproject/>
2010-11. Developed multi-level lesson plans to promote the University of Minnesota's German program to primary and secondary schools.

Outreach

2014. Promoted Holocaust education to secondary and university students in WV and PA.
2008-12. Icelandic Summer Course promotion and outreach.
2010-11. Taught German and promoted university language study to more than one thousand students at fourteen schools throughout Minnesota as part of the Mears Fellowship outreach program.
2010. Taught secondary school students about medieval manuscript technology and production as part of *The Making of a Medieval Book* outreach program.

Research

Books

2014. Ed., *English Grammar for Students of German*. 6th ed. Olivia and Hill Press.

Articles and Chapters

2020. "Inventing a Germanic Present in the Neo-Fascist Aesthetics of Extreme Heavy Metal." Forthcoming in *Storyworlds: Open-ended Story Universes Across Time, Cultures, and Media*, ed. Ann Marie Rasmussen

2018. "Sensory Disability in the Metaphorical and Phraseological Vocabulary of Middle High German." *Mediävistik* 30: 103-123.

2016. Barðdal, Jóhanna et al., "Dative Subjects in Germanic: A Computational Analysis of Lexical Semantic Verb Classes across Time and Space." *Sprachtypologie und Universalienforschung* 69: 49-84.

2015. "Diachronic Perspectives on the Phraseology of Premodern German." *Neophilologus* 99: 81-96.

2014. "The Face of Minnesang: Kinegrams, Corporeal Phraseology, and Emotional Expressions." *Amsterdamer Beiträge zur älteren Germanistik* 72: 177-198.

2011. "Vita sancti, vita regis: The Saintly King in Hákonar saga Hákonarsonar." *Neophilologus* 95: 313-328.

2010. "Wandering Glosses for Gothic rûna." *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen* 247.2: 348-352.

2010. "'Translating' Tristan: Hákonar saga and the Possibilities of Translatio." *Tristania* 25: 49-68.

2009. "Odinic Elements in the Northern Sigurðr Legend: A Re-Reading of Fáfnismál." *Myth: German and Scandinavian Studies*, ed. V. Leshyn and E. Torner, 170-79. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.

Reference Entries

2016. "Canonization of Canute IV of Denmark (1101)." *Great Events in Religion: An Encyclopedia of Pivotal Events in Religious History*, eds. Florin Curta and Andrew Holt, 529-30.

2016. 18 entries on chronicles from Germany, Austria, Switzerland, and Scandinavia (list on request). *Encyclopedia of the Medieval Chronicle*, ed. Graeme Dunphy. 2nd ed.

Translations

2013-14. Steck, Ueli. "Journey into Night. The South Face of Annapurna." *Alpinist* 45: 64-71; Nilsen, Signar. "Riddles in the Moss. Trakta, Lofoten Islands, Norway." *Alpinist* 44: 20-26; Gantzhorn, Ralf. "At the Ends of the Earth, Where the Mountains are Born." *Alpinist* 42: 15-22. (Articles from Ger./Nor. to Eng.)

Reviews

2020. Hammer, Franziska. *Räume erzählen – erzählende Räume. Raumdarstellung als Poetik. Mit einer exemplarischen Analyse des Nibelungenliedes*. Heidelberg: Winter, 2018 (JEGP, forthcoming)

2020. Rüter, Hanno. *Grundzüge einer Poetologie des Textendes der deutschen Literatur des Mittelalters*. Heidelberg: Winter, 2018 (JEGP, forthcoming)

2020. Mohr, Jan Mohr, *Minne als Sozialmodell. Konstitutionsformen des Höfischen in Sang und rede (12.–15. Jahrhundert)*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2019 (Mediävistik 32, forthcoming)

2020. "Nordic Languages and Linguistics." *Year's Work in Modern Language Studies* 80 (covers 2018, forthcoming)

2019. Baragona, Alan and Elizabeth L. Rambo, eds.. *Words that Tear the Flesh: Essays on Sarcasm in Medieval and Early Modern Literature and Cultures*. Berlin: de Gruyter, 2018. (Mediävistik 31: 236-37)

2019. Bullitta, Dario. *Niðrstigningar saga: Sources, Transmission, and Theology of the Old Norse "Descent into Hell"*. Toronto: University of Toronto Press, 2017. (Mediävistik 31: 394-96)

2019. Schorn, Brittany Erin. *Speaker and Authority in Old Norse Wisdom Poetry*. Berlin: de Gruyter, 2017. (Mediävistik 31: 387-89)

2019. Sietz, Fabian. *Erzählstrategien im Rappolsteiner Parzifal. Zyklizität als Kobährenzprinzip*. Heidelberg: Winter, 2017. (Mediävistik 31: 480-82)

2019. "Nordic Languages and Linguistics." *Year's Work in Modern Language Studies* 79: 585-601 (covers 2017)

2019. Classen, Albrecht. *Water in Medieval Literature: An Ecocritical Reading*. Lanham, MD: Lexington Books, 2018. (*German Quarterly* 92.1: 87-88)

2019. Edwards, Cyril. *Hartmann von Aue: Erec*. German Romance V. Arthurian Archives 19. Cambridge: D.S. Brewer, 2014. (*Speculum* 94.4: 1164-65)

2018. Veldhuizen, Martine. *Sins of the Tongue in the Medieval West. Sinful, Unethical, and Criminal Words in Middle Dutch (1300-1550)*. Turnhout: Brepols, 2017. (*The Medieval Review*)

2018. "Nordic Languages and Linguistics." *Year's Work in Modern Language Studies* 78:429-39 (covers 2016)
2018. Crawford, Jackson, trans. and ed. *The Saga of the Volsungs with the Saga of Ragnar Lodbrok*. Indianapolis: Hackett Publishing, 2017. (*The Medieval Review*)
2018. "Nordic Languages and Linguistics." *Year's Work in Modern Language Studies* 77: 323-33 (covers 2015)
2017. "Nordic Languages and Linguistics." *Year's Work in Modern Language Studies* 76: 428-40 (covers 2014)
2016. Krueger, David M. *Myths of the Rune Stone: Viking Martyrs and the Birthplace of America*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2015. (*H-Skand*)
2015. Staatsbibliothek zu Berlin et al., *Manuscripta Mediaevalia*, 2014. (*Digital Philology* 4.2: 305-08)
2015. "Nordic Languages and Linguistics." *Year's Work in Modern Language Studies* 75: 524-34. (covers 2013)
2015. Perkins, Richard. *The Verses in Eric the Red's Saga: Norse Visits to America*. London: The Viking Society for Northern Research, 2011. (*The Medieval Review*)
2015. Meylan, Nicolas. *Magic and Kingship in Medieval Iceland: The Construction of a Discourse of Political Resistance*. Turnhout: Brepols, 2014. (*The Medieval Review*)
2014. Harris, Stephen et al. (ed.) *Vox Germanica: Essays in Germanic Languages and Literatures in Honor of James E. Cathey*. Tempe, AZ: ACMRS, 2012. (*The Medieval Review*)
2014. "Nordic Languages and Linguistics." *Year's Work in Modern Language Studies* 74: 408-17. (covers 2012)
2013. Hahn, Reinhard. *Geschichte der mittelalterlichen deutschen Literatur Thüringens*. Vienna: Böhlau Verlag, 2012. (*The Medieval Review*)
2013. "Danish Language and Linguistics." *Year's Work in Modern Language Studies* 73: 405-7. (covers 2011)

Editorial

- 2019-. Digital Editor for *New Norse Studies*
- 2019-. Referee for *Digital Philology*
2018. Refereed article for *Atlantis: Journal of the Spanish Association for Anglo-American Studies*
- 2012-16. Advisory board member and Review Editor for *H-Skand: Scandinavian History and Culture*
- 2014-15. Section editor for *Open Linguistics*
- 2013-. Editorial board member for the *Journal of the Society for Medieval Germanic Studies*
- 2012-. Referee board member for the *Digital Humanities Quarterly*
- 2012-. Nordic Languages and Linguistics reviewer for *Year's Work in Modern Language Studies*

Conferences

Invited Talks

2014. "The White Rose (die Weiße Rose) and Resistance in Nazi Germany," West Liberty University.
2013. "Word after Word: Perspectives on the Phraseology of Premodern German," University of Minnesota-Morris.

Presentations

I have presented research at more than 50 conferences since 2007 on diverse topics in language pedagogy, linguistics, philology, history, and literature. Recent and upcoming presentations are listed below, and a full list with titles, locations, and dates is available upon request, as well as a list of workshop and other, non-conference presentations.

2020. "The Pedagogy of Periodization in Premodern Germanic," MLA Convention, Seattle, WA.
2019. "Von tiurem golde rîche: A Lexicographical Approach to Precious Materiality in Middle High German," International Medieval Congress, Leeds, UK
2019. "Germanic Corpora, Cross-Linguistic Research, and the Limits of Managing (Big) Data," 54th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI.
2018. "Appropriation, the Mythologized Germanic Present, and (Neo-)Fascism," 42nd German Studies Association Conference, Pittsburgh, PA.
2018. "Weather, Metaphor, and the Lexicon: The Language of Weather in Medieval German," Medieval Weathers Symposium. London, UK.
2018. "La variante in Old Wineskins: Lexicographical Approaches to Formulaicity and Variation in Premodern German," 9th International Conference on Historical Lexicology and Lexicography. Genoa, Italy.
2018. Roundtable on secondary school teaching careers, 53rd International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI.
2018. "Cloudy with a Chance of Metaphor: Talking about the Weather in MHG," MLA Convention. NYC, NY.

2017. "Corpora and Corpus-based Approaches to Premodern German," 41st German Studies Association Conference. Atlanta, GA.
2017. "The Old High German *St. Galler Spottverse*" and "Alliterative Anarchy, or, The (Un)fettered Formula," 52nd International Congress of Medieval Studies. Kalamazoo, MI.
2016. "The Geographical Vocabulary of Middle High German Literature," 55th Southeastern Medieval Association Conference. Knoxville, TN.
2016. "*Gegenrede im gar gebrach*: Lacunae in MHG Phraseology and Figurative Language," 51st International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI.
2015. "Dative Subjects in Germanic: A Computational Analysis of Lexical Semantic Verb Classes across Time and Space," 48th Meeting of the Societas Linguistica Europaea. Leiden, Netherlands.
2015. "Early Yiddish and Late MHG Phraseology," 50th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI.
2014. "Using and Integrating the 6th ed. of English Grammar for Students of German," ACTFL Convention. San Antonio, TX.
2014. "The Sound of Silence in Middle High German," 38th German Studies Association Conference. Kansas City, Missouri.
2014. "Premodern German Lexis, Stylometry, and Phraseology," 49th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI.
2014. "Modeling the Directionality of Change: Oblique Subjects in the History of Germanic," International Symposium on Contrastive Linguistics & Diachrony. Ghent, Belgium.

Organizing

- 2009-19. "In a Word, Philology: Etymology, Lexicography, Semantics, and More in Germanic," 45th-54th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI.
- 2016-18. *Society for Medieval Germanic Studies* sessions, 51st-53rd International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI.
2015. *YMAPINA* sessions on premodern German, German Studies Association Conference. Washington, DC.
2014. "Gothic Language and Linguistics," 49th International Congress on Medieval Studies. Kalamazoo, MI.
2012. "Interpersonal Relations in the Medieval North," 38th Southeastern Medieval Association Conference. Gulfport, MS.
- 2010-12. Vagantes Conference Board of Directors. Pittsburgh, PA and Bloomington, IN.

Awards and Honors

I have received 31 stipends, grants, fellowships and other awards for research, teaching, and travel since 2005. A selected list follows below and a detailed list is available upon request.

2018. Princeton Center for Digital Humanities seed grant.
2018. Princeton 250th Anniversary Fund for Innovation in Undergraduate Education grant.
2017. Princeton Center for Language Study workshop stipend.
2014. Classrooms Without Borders travel, programming, and curriculum development grant.
- 2012-13. Postdoctoral Fellowship, *Non-Canonical Case* project, Universitetet i Bergen.
- 2011-12. Interdisciplinary Doctoral Fellowship.
2011. 'Best of Minnesota' award for a presentation at the Minnesota Council on the Teaching of Languages and Cultures.
2011. Center for Advanced Research in Language Acquisition grant [Title VI funding for curriculum development].

Affiliations

American Association of Teachers of German
 Early Proverb Society
 German Studies Association
 Modern Language Association
 Serving current term on the Executive Committee for the LSL Germanic Philology

Society for Medieval Germanic Studies
Tristan Society
The Viking Society for Northern Research

L a n g u a g e s

M o d e r n

German [reading, speaking, writing], Dutch [reading], Norwegian [reading, speaking, writing], Danish [reading, writing], Swedish [reading, writing], Icelandic [reading, basic speaking, basic writing], French [reading]

P r e m o d e r n

Latin, Gothic, Old Norse-Icelandic, Old and Middle High German, Middle Low German, Old and Middle English, Old Saxon, Middle Dutch, Early Yiddish, Runic, Old Occitan